



COURRIER



■ VITRINE

Coup d'éclat révolutionnaire:
Leica SL

■ VITRINE

Plus rapide, plus précis:
Leica S (type 007)

■ STORY

40 jours à New York: album
photo de Thomas Biasotto

OFFRE DE NOËL
EXCLUSIVE

SIMPLE ET TALENTUEUX

Le Leica T grâce à la nouvelle mise à jour du Firmware 1.4 bénéficie d'un autofocus deux fois plus rapide et d'un temps de mise en service considérablement raccourci.

Il n'a jamais été plus facile de faire une photo avec un Leica.



LEICA T Camera (Typ 701) CHF 1'975.-
VARIO-ELMAR-T 18-56/f3.5-5.6 ASPH. Objectif CHF 1'910.-

Un grand écran tactile, un menu intuitif, une utilisation simple et ergonomique. Le Leica T n'a pas besoin de plus. Il n'a jamais été plus facile de comprendre et utiliser un appareil photo. Vous pouvez dorénavant vous concentrer sur le moment décisif, pour un maximum de plaisir à photographier.



Nous vous offrons : l'image parfaite, à l'achat d'un Leica T et d'un objectif LEICA T vous recevez gratuitement le viseur électronique LEICA Visoflex d'une valeur de CHF 595.-.



EDITORIAL

Page 3

VITRINE

Une révolution pour la photographie: appareil sans miroir Leica SL
Plus rapide que jamais: 3,5 images par seconde avec le Leica S (type 007)
Le jeune pro Lukas Schweizer a testé le Leica Q
Nouveau géant lumineux: Geovid 8x56 HD-B/HD-R

Page 4

Page 10

Page 12

Page 15

SERVICE

Capteurs M9 CCD défectueux: échange sans problème

Page 17

STORY

40 jours à New York: livre de photos Monochrom de Thomas Biasotto

Page 18

■ Appareil de système sans miroir: grâce à sa vitesse et l'exceptionnelle qualité d'image, le Leica SL va révolutionner le monde de la photographie.



■ Le Leica S (type 007) convainc par sa cadence de prise de vues, la grande sensibilité du capteur et ses nombreuses fonctions de prise de vue.



■ Lukas Schweizer apprécie le Leica Q pour son «charme irrésistible et la réduction à l'essentiel, comme un produit Apple, avec beaucoup de classe et de style».



■ Musique, immobilier, pédagogie ou photographie? Portrait du photographe de Suisse centrale Thomas Biasotto.



Edité par Leica Camera AG, Hauptstrasse 104, case postale, 2560 Nidau, tél. 032 332 90 90, fax 032 332 90 99, www.leica-camera.ch; **Rédaction** textatelier.ch, Elfenastrasse 5, 2502 Biel, www.textatelier.ch;

Tirage 23 000 exemplaires; **Parution** 2 fois par an en allemand et en français; **Production et impression**

AST & FISCHER AG, 3084 Wabern, www.ast-fischer.ch, Mise en page: Susanne Weber;

© 2015, Leica Camera SA, Nidau

Couverture: LEICA SL

EDITORIAL



Chères lectrices, chers lecteurs,

Le nouveau Leica SL pose un véritable jalon pour notre entreprise. Jusqu'ici, la marque Leica a toujours été réputée pour l'excellente qualité des optiques et sa fiabilité mécanique. Ces attributs valent également pour le SL qui, en plus, offre davantage de vitesse et de performance. Le nouveau système d'appareil sans miroir est l'aboutissement de toute une série d'innovations marquantes dans le marché de la photographie dont Leica a été à l'origine: le Leica X1 a pour la première fois intégré un capteur APS-C dans un appareil compact. Le Leica Monochrom – qui fournit exclusivement des photos en noir et blanc – a assuré une qualité d'image jamais atteinte auparavant. Avec le Leica S, notre entreprise a présenté l'appareil moyen format le plus rapide au monde y compris High ISO. Enfin, le Leica Q nous a permis de redéfinir le terme «State of the Art» dans la classe des compacts.

Nous sommes très fiers que la marque Leica ait réussi à reconquérir une place de leader dans le marché de la photographie. Pour vous, en tant que client, cela garantit des produits innovants et une sécurité économique. Le succès de ces dernières années a permis à Leica Camera AG d'investir dans la recherche et le développement. C'est assurément la meilleure base pour un succès économique à long terme qui est tout sauf évident dans le contexte du marché photographique actuellement en difficulté.

Nous vous invitons à découvrir le Leica SL chez votre commerçant spécialisé en espérant susciter votre enthousiasme. Notre rabais de change reste évidemment en vigueur. Votre revendeur Leica vous octroiera la réduction respective sur le prix de vente recommandé lors de l'achat d'un produit Leica.

Nous vous souhaitons une bonne lecture de ce nouveau numéro du Courrier Leica.

Olivier Bachmann,
directeur de Leica Camera SA

LEICA SL: appareil photo sans miroir «Made in Germany»

Une nouvelle ère commence: l'appareil de système sans miroir Leica SL doté d'un capteur CMOS Full Frame de 24 mégapixels révolutionne le monde de la photographie. Grâce à des composants parfaitement adaptés les uns aux autres, des optiques hautes de gamme et le viseur électronique, il assure une qualité d'image optimale. Mais l'appareil convainc surtout aussi par sa vitesse et son concept entièrement remodelé.

Un vrai coup d'éclat: connue pour son excellente qualité, Leica Camera AG a lancé le 20 octobre à 19 h 30 précises le Leica SL qui introduit un tout nouveau système sur le marché. L'événement était de taille. Le processeur ultra-performant de la série Maestro II garantit que le photographe ne manquera plus aucun sujet rapide et que l'appareil photo réagira immédiatement à toutes les commandes. Avec une mémoire de 2 GB, le processeur offre une vitesse de photos en rafale de jusqu'à onze images par seconde avec une résolution 24 MP et

des enregistrements vidéo 4K avec 30 images par seconde. Les photos peuvent être mémorisées en parallèle sur la carte SD dans les formats JPEG et DNG avec le standard rapide UHS II. Tout cela permet au Leica SL d'obtenir des performances maximales dans la catégorie des appareils photo professionnels.

Qualité d'image optimale en petit format

Le capteur plein format 24-MP CMOS garantit un excellent rendu des contrastes, une netteté

exceptionnelle, une précision maximale des détails et des photos réussies dans la quasi-totalité des conditions lumineuses. L'obturateur permet des temps d'exposition de 30 minutes jusqu'à 1/8000 seconde. Les objectifs Leica SL parfaitement adaptés tirent le meilleur profit du capteur, surtout dans des conditions de lumière ambiante difficiles. Il convainc par ailleurs grâce aux images aux atmosphères magnifiques, avec une valeur



Tradition renouvelée: design épuré, bonne prise en mains, logo traditionnel – et extrêmement rapide.

LEICA SL (TYPE 601).

Prix de vente recommandé: CHF 8695.–



ISO pouvant être poussée jusqu'à 50 000. Le nouvel appareil sans miroir a en outre été optimisé pour l'utilisation avec des objectifs Leica M et Leica R. Il garantit donc le maintien des fonctionnalités intégrales ainsi que cette exceptionnelle qualité d'image à laquelle Leica est associée depuis plus de 100 ans.

Le système SL permet aux photographes d'utiliser la quasi-totalité des objectifs Leica jamais fabriqués à ce jour. Il est même pos-

sible d'utiliser les optiques du Leica T sur l'appareil photo sans adaptateur. Viennent s'y ajouter les objectifs Leica des systèmes S, M et R ainsi que les objectifs d'autres fabricants qu'il est possible de raccorder à la baïonnette du Leica SL au moyen d'un adaptateur. Il est tout à fait imaginable que les photographes fidèles à leur marque pourront bientôt utiliser leurs objectifs d'autres fabricants ne disposant pas d'appareils sans miroir en les fixant sur le corps du Leica SL.

La nouvelle technologie EyeRes

Autre innovation majeure, le viseur électronique s'appuie sur la technologie EyeRes, spécialement développée par Leica. Avec un temps de latence inférieur au seuil de perception, une résolution impressionnante de 4,4 mégapixels et un grossissement proche des appareils moyen format, le viseur électronique offre des expériences visuelles hors du commun. A peine différent d'un viseur optique de qualité, il assure de nombreux avan-

tages: la photo est visible dans le viseur avant le déclenchement, permettant ainsi un contrôle optimal de chaque situation de prise de vue. Le viseur EyeRes s'active en regardant à travers. Le Leica SL vous propose par ailleurs un écran de 2,95 pouces qui, avec son angle de vue jusqu'à 170 degrés, permet d'évaluer les photos de façon fiable et de naviguer facilement grâce à l'écran tactile.

Vidéos professionnelles en résolution cinéma

Le Leica SL répond également aux plus hautes exigences d'une caméra vidéo à part entière. Avec son capteur CMOS 24-MP et son processeur ultra-performant de la série Maestro II, le Leica SL est capable de produire des vidéos professionnelles avec une résolution 4K. En UHD, des prises de vue de 30 images par seconde sont possibles, voire même de 34 images par seconde en Cine4K. Pour des

prises de vue en Full-HD, il est possible d'utiliser toute la surface du capteur avec jusqu'à 120 images par seconde. Le concept d'utilisation facile à comprendre garantit une séparation nette entre l'application comme appareil photo ou caméra vidéo. Dès que l'appareil photo se trouve en mode vidéo, seules des informations importantes comme Safe Area, Aspect Ratio, fonction zèbre ou niveau sonore du micro, s'affichent sur l'écran. On peut aussi brancher des micros externes au moyen d'adaptateurs audio supplémentaires sans même être obligé d'accéder au menu pour régler le niveau sonore. HDMI 1.4 permet de présenter des vidéos de 4:2:2 10 bits en résolution 4K.

Boîtier en alu pour une utilisation robuste

Hormis la vitesse, la résistance et la robustesse ont, dès le départ, joué un rôle crucial

LEICA FILTRE NEUTRE (ND) E 82:

Prix de vente recommandé: CHF 235.–

LEICA FILTRE POLARISANT E 82:

Prix de vente recommandé: CHF 385.–

LEICA FILTRE DE PROTECTION UVA II E 82:

Prix de vente recommandé: CHF 365.–



LEICA SF-40

Prix de vente recommandé: CHF 495.–



LEICA-M-ADAPTATEUR-TL (pour objectifs du système M):

Prix de vente recommandé: CHF 450.–



LEICA VARIO-ELMARIT-SL 1:2,8-4/24-90 mm ASPH.

Prix de vente recommandé: CHF 5445.–

LEICA APO-VARIO-ELMARIT-SL 1:2,8-4/90-280 mm.

Prix de vente recommandé: CHF 6395.–

dans la conception du Leica SL. Son châssis usiné à partir d'un bloc d'aluminium et l'utilisation de multiples joints d'étanchéité pour l'assemblage du boîtier assure une protection parfaite contre la poussière et l'humidité aux délicats composants qui sont agencés à l'intérieur. En outre, le nettoyage intégré du capteur aux ultra-sons élimine efficacement des éventuelles poussières sur le capteur. L'écran LCD est extrêmement résistant aux rayures et il est muni d'un traitement antireflet. Ces spécificités font du Leica SL l'appareil photo idéal pour les photographes professionnels les plus exigeants. L'alliance d'un design aussi classique que fonctionnel et de lignes marquantes fait du Leica SL un véritable chef-d'œuvre de l'ingénierie Leica.

Nouvelle génération d'objectifs

Associés au Leica SL dont l'autofocus est le plus rapide de tous les appareils photo professionnels, ils sont à l'origine d'une expérience photographique entièrement nouvelle. Il en résulte des photos d'une qualité jamais égalée à ce jour en petit format. Comme à l'accoutumée, les nouveaux objectifs Leica se caractérisent par une précision optique et mécanique exceptionnelle. Avec sa grande amplitude de focales et sa luminosité élevée, le Leica Vario-Elmarit-SL 1:2,8-4/24-90 mm ASPH. est l'objectif variable standard du système Leica SL. Disponibles à partir du printemps et automne 2016 le Leica APO-Vario-Elmarit-SL 1:2,8-4/90-280 mm et le Leica Summilux-SL 1:1,4/50 mm ASPH., seront la nouvelle référence.

«Nous avons réussi un grand coup avec le Leica SL»

En tant que Product Manager du Leica SL, Steffen Skopp vient de passer une période d'intense activité au sein de Leica Camera AG. Dans l'interview qu'il nous a accordée, il évoque le lancement et l'importance du nouveau système pour l'entreprise et pour la photographie professionnelle.

COURRIER LEICA: Steffen Skopp, que ressentiez-vous le 20 octobre en présentant en première mondiale le nouveau Leica SL?

Steffen Skopp: C'est un sentiment merveilleux de faire partie de ce lancement sur le marché si important pour Leica. Toute l'équipe peut être très fière du produit et du travail fourni. Dès la phase test, nous étions persuadés avoir réussi un grand coup. Les photographes qui ont déjà travaillé avec le SL nous confirment sans cesse que cet appareil inaugure une nouvelle ère de la photographie professionnelle – voilà un compliment qui fait plaisir.

Combien de personnes étaient impliquées dans la conception du produit?

Pour un projet d'une telle envergure, c'est plus ou moins toute l'entreprise qui est sollicitée. Une grande part s'achève lors du lancement. Et pourtant, de nombreux projets partiels continuent à plein régime, comme le développement et la fabrication des futurs objectifs du nouveau système SL.

Le SL permet à Leica de se positionner dans le segment des appareils sans miroir que d'autres grands fabricants comme Nikon ou Canon n'occupent pas encore. Quelles vont être les réactions et évolutions sur le marché?

Avec le Leica SL, nous voulons persuader le photographe professionnel des avantages qu'apporte un système d'appareil photo composé à cent pour cent de technologies numériques. La principale caractéristique des appareils de système sans miroir est leur petite taille. Mais il y a plus. Les nouveaux

objectifs du SL sont parfaitement adaptés aux technologies de l'appareil et confèrent de nets avantages par rapport aux reflex numériques. On voit que le Leica SL ne se distingue pas seulement des autres appareils actuellement disponibles sur le marché par son design, mais aussi par sa conception

«Nous sommes persuadés que les technologies convaincantes finiront toujours par s'imposer.»

technologique. Pour saisir l'ensemble des atouts du SL, il faut absolument repenser certains vieux principes et même en partie s'en débarrasser. Nous partons du fait que cela ne se fera pas pour la plupart du jour au lendemain, mais nous sommes convaincus qu'une technologie bien pensée finira toujours par s'imposer.

Quel est le groupe cible du Leica SL?

Le SL est le système plein format professionnel de Leica qui se situe entre le Leica S et le Leica T et représente par conséquent le troisième système autofocus de notre assortiment. Au niveau technique, le SL vise essentiellement la vitesse. Ce positionnement a également conditionné le choix du capteur de 24 mégapixels, qu'il offre une performance optimale aussi bien pour des applications photo que vidéo. Pour les utilisateurs, l'appareil ouvre de nouvelles perspectives que nous n'étions jusqu'ici pas en mesure de proposer sous cette forme. Après l'arrêt du système R, chez Leica il n'y avait pas une solution pour les photographes privilégiant le reflex. Par ailleurs, il était clair que la tech-

nologie sans miroir a de nombreux avantages qui lui permettront de conquérir peu à peu le marché de l'image. C'est pourquoi nous avons misé très tôt et fermement sur cette technologie innovante. Le public cible du Leica SL se compose aussi bien de pros en activité que d'amateurs exigeants. En outre, le SL obtient aussi des résultats exceptionnels en tant que caméra vidéo. C'est l'outil parfait pour les cinéastes qui veulent réaliser des vidéos de qualité professionnelle en format 4K.

Pensez-vous que de nombreux adeptes des systèmes R et M vont monter leurs objectifs sur le corps du Leica SL?

Absolument. Déjà aujourd'hui, bien plus d'objectifs sont adaptables que jamais auparavant. La baïonnette du SL permet d'adapter pratiquement tous les objectifs Leica. D'une part, il n'a jamais été aussi confortable de

«Technologiquement parlant, le SL mise essentiellement sur la vitesse.»

travailler avec des objectifs MF, de l'autre, beaucoup de photographes et surtout de vidéographes ont redécouvert le look des objectifs Leica. On trouve de vrais trésors parmi les soi-disant vieux objectifs. Le Leica SL a trouvé la solution. L'accès à la photographie est nettement simplifié grâce aux technologies utilisées. Même ceux qui ont moins de savoir-faire photographique sont capables d'utiliser des objectifs purement manuels. Justement parce que c'est si simple, c'est un plaisir inouï de composer l'image finale.



Steffen Skopp, Product Manager du Leica SL: «L'équipe tout entière peut être fière du produit et du travail fourni.»

Le Leica SL est rapide, robuste et un appareil de système parfait. Il dispose de tous les ingrédients qu'il faut pour réussir à percer dans ce segment. Leica est prête?

Leica ne sera jamais un fabricant de masse. Ce n'est absolument pas notre but. Mais

nous avons planifié nos capacités de production à très longue échéance si bien que nous sommes optimistes de pouvoir satisfaire la demande qui, espérons-le, sera grande. Leica a vécu des changements importants ces dernières années. Le déménagement au nouveau siège à Wetzlar ainsi que le déve-

loppement et la modernisation de la fabrication qui l'accompagnent est le signe le plus visible des nombreuses évolutions positives. Leica est synonyme d'extrême précision et de qualité sans compromis «made in Germany». Grâce au nouveau Leica SL, nous avons une fois de plus réussi à satisfaire cette exigence.

Leica accède à de nouvelles dimensions

Le nouveau Leica S (type 007) est un coup de maître. L'appareil professionnel convainc par sa cadence de prise de vues, une sensibilité du capteur particulièrement élevée dans le moyen format et de nombreux modes de prise de vue. Toute une série de fonctions permettent de travailler plus vite et avec davantage de précision – mais pas seulement.

LEICA S (type 007):

Prix de vente recommandé: CHF 18 900.– (hors TVA)



Le Leica S (type 007) est le nouveau produit phare du système S. Équipé de composants entièrement neufs, le résultat d'un développement systématique ouvre de nouvelles dimensions à la photographie en moyen format. Le Leica S (type 007) embarque un capteur d'image Leica CMOS d'une résolution de 37 mégapixels ainsi qu'un processeur Maestro-II. Celui-ci fournit jusqu'à 3,5 images par seconde ce qui rend l'appareil plus rapide et plus polyvalent que n'importe quel appareil moyen format. L'appareil enregistre aussi des vidéos d'une qua-

lité maximale puisqu'il est en mesure de capter en résolution Full-HD au choix avec 24, 25 ou 30 images par seconde. La fonction vidéo 4K avec 4096×2160 pixels permet de filmer 24 images par seconde. La mémoire tampon de 2 GB facilite un travail fluide lors de séries d'images rapides tandis que le nouvel obturateur à rideaux offre, malgré la fréquence d'image plus que doublée, une durée de vie nettement plus longue: en effet, le nouveau modèle du système S est en mesure de dépasser 150 000 déclenchements.

Autre innovation de taille, l'appareil dispose désormais d'un autofocus prédictif qui permet de régler rapidement et en toute fiabilité les sujets en mouvement. L'autofocus reconnaît le mouvement du sujet et calcule au préalable la distance au moment du déclenchement.

Niveau à bulle compris

Le Leica S (type 007) est actuellement le seul appareil professionnel au monde à être équipé d'un module GPS qui saisit les coordonnées du site actuel. Le nouveau niveau à

Tout intégré: GPS, niveau à bulle sur deux axes et module WLAN.



bulle sur deux axes montre l'orientation exacte du boîtier sur l'écran et dans le viseur si bien que le photographe puisse positionner l'appareil avec une précision absolue sans recours à des moyens externes. L'écran, qui dispose désormais d'une résolution de 921 600 pixels, d'une diagonale de 3 pouces, d'une plage de couleurs sRGB intégrale, davantage de contraste et de clarté dans tous les environnements, permet un contrôle parfait de l'image. Grâce au module WLAN inté-

gré, il est possible de commander l'appareil et de contrôler l'image (également en mode LiveView) via l'application Leica S pour les smartphones et tablettes dotés d'un iOS actuel. Cela facilite considérablement le travail.

Naturellement, le nouveau Leica S dispose de tous les atouts du système S. En fait notamment partie le grand capteur Leica Pro au format de 30×45 millimètres et sa composition à base de microlentilles. Il va de soi que

l'appareil photo est extrêmement robuste est résistant aux influences de l'environnement. Avec les dix objectifs Leica S disponibles actuellement (dont six sont également proposés en option avec un obturateur central), toutes les distances focales principales et un objectif Tilt/Shift haut de gamme sont désormais utilisables. Mais de nombreux objectifs moyen format d'autres fabricants peuvent aussi être raccordés au Leica S (type 007) via un adaptateur.

Déjà une référence: le nouveau Summicron

Le corps de l'appareil photo n'a pas été le seul à être revalorisé. Il y a aussi ce nouvel objectif qui élargit sensiblement le champ d'application du système S: l'objectif portrait-télé Leica Summicron-S 1:2/100 mm ASPH. qui constitue déjà une nouvelle référence par rapport à son diaphragme très lumineux et sa qualité d'image.

LEICA SUMMICRON-S 1:2/100 mm ASPH.

Prix de vente recommandé: CHF 7200.- (hors TVA)



«Avec le Leica Q, il n’y a pas de distance, seulement de la proximité»

Après en avoir fait l’acquisition récemment, le photographe originaire de Flims Lukas Schweizer ne tarit pas d’éloges à l’égard de son nouveau Leica Q. A l’âge de 21 ans, ses images épatent déjà des légendes de l’architecture.



Pour une fois devant l’appareil plutôt que derrière: Lukas Schweizer.

Lukas Schweizer a un faible pour les visages. La photographie de portrait est sa grande passion. Il s’agit de se concentrer furtivement sur un individu, de créer de la proximité et de la familiarité sans s’imposer mais en gardant une distance professionnelle. «C’est à chaque fois un nouveau défi», précise-t-il. Mais c’est aussi une responsabilité: «Quand je prends une photo de quelqu’un, je lui enlève toujours une part.» C’est pourquoi Lukas Schweizer accorde beaucoup d’importance au respect. Respect vis-à-vis de l’autre mais aussi par rapport au fait qu’il ait pu faire de son rêve un métier. «Lors de chaque séance de prises de vue, je me comporte comme si c’était la dernière.»

Débuts laborieux

Mais commençons par le début. La mère est à l’origine de tout ça. C’est elle qui a transmis le virus de la photographie à son fils en lui donnant à l’âge de huit ans un vieil appareil reflex Minolta, une pellicule 24 images et le message d’autant plus clair: «Va-z-y petit!» Aujourd’hui, Lukas a fait à 21 ans de la photographie son métier. Au cours des deux dernières années, ce natif zurichois domicilié à Flims GR s’est spécialisé en portraits professionnels et en photographie publicitaire – et il peut en vivre.

Ce n’était pas prévu. Et les débuts ont été pour le moins laborieux. Après son apprentissage d’informaticien, Lukas Schweizer n’a pas hésité à frapper à d’innombrables portes et à écrire à des célébrités pour leur proposer une séance photo. «C’était sans doute un peu naïf», avoue-t-il avec le recul, vu l’avalanche de réponses négatives que son initiative a déclenchée. A une exception près: l’acteur Stefan Gubser, commissaire de la série TV Tatort, a spontanément accepté l’invitation. La ren-

contre a débouché sur une série de portraits intimistes qui ont ouvert beaucoup de portes au jeune photographe avec pas mal de commandes à la clé. Une chose est sûre: il ne manque pas de travail – au contraire.

«Charme irrésistible et réduction à l’essentiel»

Depuis peu, il utilise aussi pour son travail un Leica Q. Malgré sa focale fixe, le dernier appareil compact plein format de la maison Wetzlar permet un angle de champ variable. Il est équipé d’un objectif particulièrement lumineux Summilux 28 millimètres et est donc bien plus qu’un simple appareil d’appoint du pro. Après quelques mois de pratique, Lukas Schweizer en tire un bilan positif: «Les photos fournies par le Leica Q sont simplement exceptionnelles.» Les principales caractéristiques techniques ne sont pas les seules à l’épater, il est aussi séduit par l’aspect extérieur de l’appareil: «Charme irrésistible et réduction à l’essentiel, comme un produit Apple, avec beaucoup de classe et de style.»

Lukas Schweizer se dit particulièrement impressionné par l’autofocus: «Je souhaiterais atteindre une telle vitesse avec mon appareil principal.» Il dit aussi le plus grand bien du viseur électronique et trouve la navigation dans le menu simple. En somme, pour lui, c’est la réduction à l’essentiel qui constitue le principal atout du Leica Q. Ni objectif interchangeable, ni zoom, ni télé qui établirait une distance vers le but. «Le Leica Q crée une proximité, on est obligé de se rapprocher de près d’une personne ou d’un objet.» Dans ce sens, le Leica Q est une analogie du portrait photographique. «Il faut se fier à lui», conclut Lukas Schweizer, «il n’y a pas de distance, seulement de la proximité.»



Dans le point de mire de Lukas Schweizer:
la légende vivante de l'architecture Tadao Ando.



«Le Leica Q prend tout simplement des photos fantastiques: même l'écume
des vagues est absolument nette.»

«Etes-vous vraiment photographe?»

C'est pendant les phases où il abandonne quelques instants son travail proprement dit que Lukas Schweizer utilise le plus souvent le Leica Q. Par exemple lorsqu'il prend des photos en coulisses et qu'il s'agit de saisir des instants intimistes. C'est arrivé début octobre, lorsque le célèbre architecte californien Thom Mayne et la légende japo-

naise Tadao Ando ont été invités à Vals pour débattre sur le projet aussi futuriste que controversé d'une gigantesque tour d'hôtel dans la traditionnelle station thermale grisonne. Lors de la visite des lieux, Schweizer a reçu l'autorisation exclusive d'accompagner les deux grands architectes pour en prendre des portraits. Il n'avait sur lui que le Leica Q. Ses dimensions réduites

n'ont pas échappé à l'attention d'un assistant des deux stars qui, un peu perplexe, a demandé si Schweizer était vraiment un photographe professionnel. Cela reflète selon Schweizer le cliché largement répandu de la manière dont un pro devait être équipé. Et de conclure, sourire aux lèvres: «Quand ils ont vu les images, plus personne n'a bronché.»

Le nouveau D-Lux – une recette contre le train-train

Le Leica D-Lux (type 109) est désormais disponible dans un nouveau design signé Solid Gray. Avec son objectif lumineux Leica DC Vario-Summilux 1:1,7–2,8 / 10,9–34 mm ASPH. et son capteur Four-Thirds, il ne fait pas seulement battre plus vite le cœur des amateurs exigeants mais aussi briller les yeux des fans de design.

Le nom est culte: Solid Gray est le label des célèbres designers néerlandais Herman Lijmbach et Jasper de Leeuw affiliés à la Design Academy d'Eindhoven. Il désigne des produits innovants extrêmement fonctionnels qui sortent des frontières de l'insolite. Aussi bien les deux designers que le fabricant de Wetzlar se sont alors dit que c'était tout à fait approprié au D-Lux. Et en effet, il en a résulté un must absolu pour tous les amateurs de design et de savoir-vivre.



Avec son capteur Four-Thirds et son excellent objectif, le Leica D-Lux (type 109) assure une qualité d'image maximale dans toutes les situations de prise de vue. Le Leica DC Vario-Summilux 1:1,7–2,8 / 10,9–34 mm ASPH. est parfaitement assorti au capteur de grande taille et correspond en petit format à une amplitude de 24 à 75 mm. La sensibilité jusqu'à ISO 25 600 est impressionnante si bien que l'appareil compact se prête tout particulièrement à la photographie en lumière ambiante. Son objectif zoom polyvalent lui offre par ailleurs une utilisation universelle.

Un autre point fort concerne le mode vidéo de l'appareil capable d'enregistrer des séquences vidéo en format numérique haute définition 4K (résolution quatre fois plus grande des vidéos Full-HD). Le module WiFi intégré permet de commander l'appareil via

smartphone ou tablette, ce qui peut s'avérer fort pratique par exemple pour les photos prises avec le retardateur. L'application respective «Leica Image Shuttle App» est gratuitement téléchargeable et peut être installée sur un appareil iOS ou Android. Il est également possible de transmettre des photos et des vidéos via WLAN. Le module intégré NFC (Near-Field-Communication) établit rapidement une connexion WiFi avec un smartphone compatible avec NFC. Il suffit pour cela de rapprocher le smartphone de l'appareil photo.

Aucun doute possible: le Leica D-Lux, qui se distinguait déjà par son beau et élégant design intemporel, est encore plus spectaculaire grâce à son nouvel habillage Solid Gray. Le gris mat souligne le design épuré extrêmement fonctionnel de l'appareil

LEICA D-LUX (TYPE 109) Solid Gray:

Prix de vente recommandé: CHF 1350.–

compact haute performance. Un cadeau de Noël idéal pour les personnes sensibles au design et à la photographie. Comme il se doit, la merveille en matière de design est complétée par toute une série d'accessoires techniques et un choix d'étuis de grande qualité.

Géant lumineux pour un confort d'observation optimal

Les jumelles Geovid 8×56 HD-B/HD-R lancées par Leica fixent de nouveaux critères dans le domaine de l'optique d'observation sans égal sur le marché. La nouvelle série désigne le plus lumineux appareil d'observation à viseur télémétrique jamais développé par les ingénieurs de Leica – le tout d'une compacité sans compromis.

«Nous l'avons mis au point avec les chasseurs et pour les chasseurs»: ainsi résume Marcus Zeindler, responsable du développement-produit chez Leica Sport, le dernier venu de la série Geovid de Leica. Il a en effet de quoi se réjouir. Les nouveaux modèles haut de gamme Leica Geovid 8×56 HD-B/HD-R sont les jumelles télémétriques les plus lumineuses jamais fabriquées dans le monde. Grâce à l'utilisation des prismes Perger-Porro et aux traitements optimisés la nouvelle Geovid est imbattable en matière de contraste, de réduction des reflets et assure une performance maximale jusqu'aux dernières lueurs perceptibles. Par ailleurs, le modèle 56 mm est extrêmement compact et à peine plus encombrant que ses homologues de 42 mm. Les jumelles concentrent un maximum de luminosité et

assurent une transmission d'environ 90 pour cent, ce qui constitue également une valeur maximale. «L'ergonomie du design a été optimisée pour un maximum de confort d'observation», explique Marcus Zeindler à propos du dernier produit haut de gamme développé dans les ateliers à Wetzlar.

Un battement de cil

Les deux modèles (HD-B et HD-R) mesurent des distances linéaires d'une portée de 1825 mètres le temps d'un battement de cil (max. 0,3 s) et prennent en compte l'angle de tir, la température et la pression atmosphérique. Par ailleurs, ils disposent de la fonctionnalité balistique EHR. L'algorithme mis au point par Leica ne prend pas uniquement en compte la distance linéaire et l'angle de tir, mais également la trajectoire réelle du projectile.

C'est pourquoi les jumelles Leica Geovid HD-B et HD-R offrent une précision inégalée et un maximum de flexibilité dans toutes les conditions de chasse.

La version HD-B de la Geovid 8×56 intègre également le célèbre système balistique ABC® (Advanced Ballistic Compensation). Une carte micro-SD (comprise dans la livraison) insérée dans la jumelle permet aux utilisateurs de télécharger leurs propres données balistiques. Le programme ultra précis avec ses trois applica-



LEICA GEOVID 8×56 HD-B:

Prix de vente recommandé: CHF 3890.–

LEICA GEOVID 8×56 HD-R (TYPE 502):

Prix de vente recommandé: CHF 3450.–

tions balistiques permet de déterminer en une fraction de seconde la correction de visée. Température, pression atmosphérique et angle de tir sont pris en compte dans tous les cas de figure et affichés sur l'un écran interne.

Léger et robuste

Autre atout majeur de la nouvelle série Geovid, le corps en magnésium moulé sous pression extrêmement léger est revêtu d'un habillage en caoutchouc qui protège la jumelle contre les chocs. L'adhérence du revêtement ergonomique permet une prise en mains en toute sécurité. Les surfaces externes des lentilles ont évidemment aussi eu recours au traitement AquaDura® qui repousse efficacement l'eau et la poussière, ce qui garantit une visibilité optimale même par temps de pluie.



Voilà le benjamin de la série Ultravid HD-Plus

Le Leica Ultravid 32 HD-Plus est le compagnon de route idéal pour la chasse et l'observation de la nature. Les jumelles très maniables permettent des vues d'une netteté impeccable et sont disponibles avec grossissement 8 ou 10x.

Le plus petit représentant de la série Leica Ultravid HD-Plus pèse moins de 600 grammes: le Leica Ultravid HD-Plus 32 séduit par sa compacité, associée à une performance optique comme toujours remarquable. Le nouveau modèle est le résultat d'un développement conséquent de la série HD faisant suite aux deux tailles standard Leica Ultravid HD-Plus 42 et Ultravid HD-Plus 50.

Le plus grand corps en verre, le prisme, utilise des verres de haute transmission de Schott (HT). Les lentilles réduisent à tel point la lumière parasite que la transmission lumineuse atteint l'exceptionnel niveau de 92 pour cent, ce qui représente un net progrès par rapport aux modèles précédents. L'optique garantit par ailleurs un rendu nettement meilleur avec une transmission des couleurs optimisée et d'excellents contrastes, une grande luminosité d'image et une netteté optimale des dé-

tails. Le traitement AquaDura assure une qualité parfaite par n'importe quel temps et protège les verres des rayures et de l'usure.

Comme tous les modèles Leica Ultravid, le HD-Plus 32 assure une bonne prise en mains même dans des situations extrêmes. Le corps en magnésium rempli d'azote garanti l'étanchéité et permet une utilisation sans souci même en cas d'intempéries. D'ailleurs, aucune crainte de l'humidité: l'instrument est étanche jusqu'à cinq mètres de profondeur et protège l'optique interne de la buée. Par ailleurs, la grande mollette de mise au point facilement accessible assure une parfaite netteté du plus près à l'infini en seulement un tour et demi. Enfin, la déficience visuelle personnelle peut facilement être corrigée jusqu'à quatre dioptries grâce à la bague dioptrique. Les Leica Ultravid 32 HD-Plus sont dispo-

nibles avec grossissement 8 ou 10x. Elles sont livrées avec un étui en Cordura rembourré, des bouchons d'oculaires ainsi qu'une courroie en néoprène ergonomique.

LEICA ULTRAVID 8x32 HD-PLUS:

Prix de vente recommandé: CHF 2340.-

LEICA ULTRAVID 10x32 HD-PLUS:

Prix de vente recommandé: CHF 2390.-



La Galerie Leica sous le signe du documentaire

Du 11 janvier au 27 mai 2016, le siège principal à Nidau expose le travail du photographe valaisan Adrian Streun. L'être humain y occupe toujours une place centrale.

Qu'il s'agisse de fête de tir, de supporters en déplacement ou d'éleveurs de moutons: Adrian Streun a toujours été fasciné par l'homme, sa vie et ses traditions. Depuis plus de vingt ans, le photographe de 49 ans se consacre dans son travail essentiellement à l'aspect documentaire. C'est tout sauf un hasard: Streun a longtemps exercé le métier

de photographe de presse. Aujourd'hui membre de l'académie viennoise ASAbianca, il travaille pour l'agence internationale Thomson Reuters Pictures, essentiellement en Suisse. Les photos exposées à Nidau ont toutes été réalisées avec un Leica M9 et un Leica M Monochrom. Streun vit et travaille aujourd'hui à Viège.



Echanger les capteurs M9 CCD défectueux

Des traces de corrosion apparaissent sur le verre de protection du capteur de certains modèles de la série M9 qui peuvent altérer l'image. Leica Camera AG s'est engagée à remplacer à l'amiable les capteurs M9 CDD.

Comme Leica l'avait annoncé des défauts d'image peuvent se produire sous certaines conditions avec les modèles Leica M9, M9-P, M Monochrom ou M-E qui sont dus à des effets de corrosion sur le verre de protection du capteur. Ces défauts sont inhérents aux propriétés du capteur CCD et apparaissent le plus souvent en photographiant avec des diaphragmes relativement petits (de 5.6 à 22). Le capteur est doté d'un filtre IR spécialement traité, et si la couche de protection est endommagée, des effets de corrosion peuvent tôt ou tard se produire qui modifient la surface du filtre.

Dans un premier temps, les capteurs CCD concernés ont été échangés contre des capteurs du même type. Les défauts risquaient donc de réapparaître ultérieurement. Leica a entre-temps définitivement résolu le problème et échange désormais à l'amiable les capteurs défectueux contre des capteurs remaniés qui ne sont pas exposés aux risques de corrosion.

Cette offre commerciale est valable indépendamment de l'âge de l'appareil et s'applique également aux capteurs déjà échangés. Le remplacement des capteurs pour le modèle M Monochrom devrait lui aussi sous peu démarrer. Les dates exactes et les délais de livraison approximatifs seront communiqués aux clients concernés aussi tôt que possible par le département service de Leica. L'entreprise précise que cette offre d'échange ne s'applique qu'aux capteurs CCD touchés par ce problème concret. Un échange préventif n'est donc pas possible. Comme le nombre d'appareils M touchés est relativement élevé, des délais d'attente sont malheureusement possibles. Leica Camera AG met tout en œuvre pour résoudre une fois pour toutes le problème dans l'intérêt de ses clients en comptant sur leur compréhension.



La couche de protection endommagée du verre du filtre IR peut entraîner des effets de corrosion.



Leica échange les capteurs défectueux de la série M.

«On ne mitraille pas avec un Leica, on compose une image»

Comment un musicien est devenu agent d'immobilier, puis pédagogue et enfin photographe – et comment 40 jours à New York ont débouché sur un album.

Pendant 40 jours, le photographe de Suisse centrale Thomas Biasotto a sillonné New York équipé de son Leica Monochrom. Il a parcouru chaque jour une vingtaine de kilomètres à pied. Le résultat: des instantanés, des portraits saisissants du plein cœur de la rue. Biasotto n'a pas voulu exclure les sans-abri même si on n'a pas le droit aux Etats-Unis de prendre en photo des personnes socialement défavorisées: ses photos ne montrent par conséquent que les messages écrits à la main sur le carton. Chaque soir, il était épuisé: «En guise de récompense pour mes efforts, je me suis offert une courroie en cuir pour mon appareil dans le Leica Store à New York.»

Photographie: une passion par détours

La biographie de Thomas Biasotto est tout sauf linéaire. Passionné par la musique, il a étudié à la Musikhochschule à Zurich et en a fait son métier, travaillant notamment comme enseignant d'une école secondaire. Puis il s'est reconverti dans le secteur immobilier où il a réussi à s'imposer comme gérant d'agence. Après y avoir travaillé cinq ans, en moyenne douze heures par jour, il a eu envie de changer d'air. «La vie est trop précieuse pour faire des choses que l'on n'aime pas!», estime-t-il. Il s'est alors souvenu de sa fascination pour l'image et l'art et a tout misé sur la photographie tout en reprenant ses études en sep-

tembre 2014 à l'Ecole des hautes études pédagogiques à Zoug en vue de devenir instituteur d'école primaire. Il continue par ailleurs de diriger sa propre Big Band.

Agé de 34 ans, Thomas Biasotto part souvent en voiture au gré de son humeur. Arrivé à un endroit qui l'inspire, il règle son appareil et plonge dans le travail artisanal. «On ne peut photographier que si l'on a suffisamment de temps.» Après quelques heures, épuisé, il rentre chez lui à Weggis, au bord du lac des Quatre-Cantons. «Et s'il y a une seule bonne image, je m'estime comblé!»

Une fois Leica, toujours Leica

«On ne mitraille pas avec un Leica, on compose une image»: Thomas Biasotto s'est consacré corps et âme à la marque allemande. Et cela depuis qu'il s'est vu offrir un Leica M manuel pour sa confirmation. Le trentenaire de Suisse centrale aime surtout manier l'appareil peu compliqué et la combinaison réussie de mécanique de haute précision et de nouvelles technologies. Il considère les objectifs tout simplement comme exceptionnels et comme imbattables pour la netteté ainsi que pour la profondeur des images.

Il tente de retravailler ses photos le moins possible. Il les traite avec le logiciel Adobe Lightroom et ne modifie que ce que l'on pourrait aussi faire en chambre noire. Il évalue à cinq pour cent seulement la part de traitement d'image. Peut-être faut-il renforcer un peu le contraste ou modifier légèrement les tonalités. «Je n'ai même pas Photoshop sur mon ordinateur!» Il continue cependant de se rendre régulièrement à la chambre noire d'un voisin ami «pour rester au plus près du travail artisanal».



Thomas Biasotto et son Leica Monochrom.



Profondeur de champ impressionnante: l'une des images préférées de Thomas Biasotto tirée de l'album «New York in 40 Days».

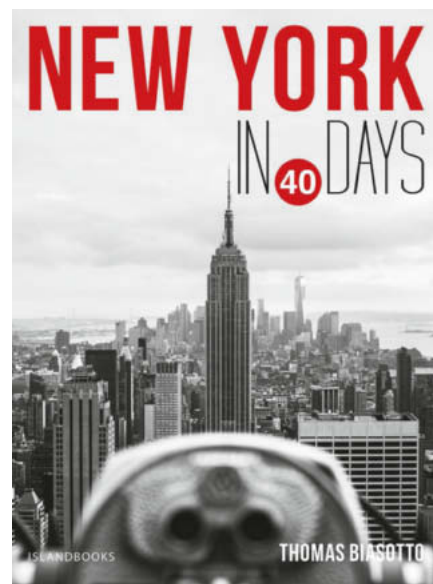
Album grâce au Crowdfunding

Aujourd'hui, Thomas Biasotto rend ses photos publiques de manière traditionnelle – sous forme d'un album de photos. L'impression du livre a été financée grâce à une campagne de Crowdfunding. Il dit avoir écrit plus de 2600 courriels, «chacun personnel et personnalisé, car ce n'est qu'ainsi qu'on touche encore les gens». Il a ainsi récolté environ 20 000 francs qui lui permettent de publier soi-même son livre de photos chez un ami éditeur.

«New York in 40 Days» est le nom de l'ouvrage – mais on trouve aussi des photos sur le site Internet de Thomas Biasotto. La raison? «Je ne pouvais tout simplement plus m'arrêter! Cela m'aurait paru bizarre de ne plus appuyer sur le déclencheur ces deux derniers jours.» Sur les quelque 14 000 photos prises à New York, 260 ont été sélectionnées pour l'album – exclusivement des images qui lui tiennent à cœur. Certaines ont une histoire chargée d'émotion: déjà, pendant son séjour, il avait mis en ligne des images sur Instagram, les dotant de Hashtags, ce qui a été à l'origine

d'échanges avec des amis – et des New Yorkais. L'une des photos montrait un policier à cheval. Quelques jours après la mise en ligne, la femme du policier en question s'est manifestée et a demandé à Biasotto s'il pouvait lui envoyer la photo. Elle est aujourd'hui encadrée et accrochée au salon.

Pour son projet new yorkais, il a choisi comme compagnons de route prioritaires le Leica Monochrom et le Noctilux («le roi incontestable des objectifs»). Avec son album, Thomas Biasotto a envie de donner à réfléchir. A propos de quoi? «Sur Park Avenue vit la plus grande densité de milliardaires au monde. Au même endroit, on découvre des individus assis par terre enveloppés dans des couvertures!» De tels contrastes naissent inévitablement lorsque huit millions d'habitants doivent coexister sur un minimum d'espace. Ça l'a beaucoup fait réfléchir. Le livre ne comporte aucun texte. L'auteur estime que c'est à chacun de se faire sa propre opinion. Le jeune photographe entend poursuivre son concept «1 ville – 40 jours» en se rendant l'été prochain à Londres.



«NEW YORK IN 40 DAYS», Verlag Islandbooks. 336 pages, 25×34 cm, relié, cartonné avec couverture de protection, ISBN 978-3-03846-991-9. Prix normal CHF 89.–, pour les lecteurs du Courier Leica CHF 75.–, frais de port en plus. Commande par courriel: verlag@islandbooks.ch (mot de passe pour la réduction «Leicacourrier»).



LEICA Q

Innovant par tradition.

NOUVEAU

Depuis plus de 100 ans, nous redéfinissons la tradition en créant des appareils innovants qui se concentrent sur l'essence de la photographie : l'image. Comme le Leica Q. Cet appareil est parfait pour réaliser vos exigences photographiques et capturer les moments décisifs de votre vie. Lumineux, rapide, intuitif. Leica Q, un compact numérique avec un capteur plein format 24 MP, une superbe optique 28 mm ultra-lumineuse, un autofocus rapide, un viseur électronique 3,68 MP, un écran tactile et un mode Vidéo full-HD.

Découvrez plus encore sur le nouveau Leica « made in Germany » sur :
q.leica-camera.com

